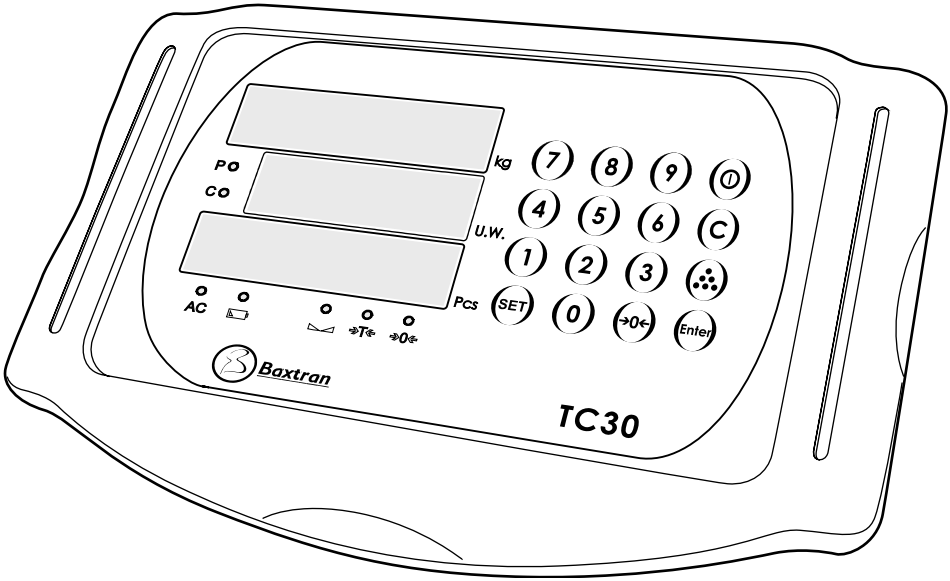
manual de usuario
manuel d'usager
user's manual

Indicador de peso, función cuentapiezas
Indicateur de poids, fonction compteuse
Weighing indicator, counting function

TC30



v.1.0

Baxtran

ESP ÍNDICE

I. Parámetros técnicos 3
II. Conexión 3
III. Funciones de teclado, pantallas e indicadores 4
IV. Operación 4
V. Mantenimiento y notas 6
VI. Garantía de reparación y servicio 6
VII. Pantallas anormales 6
VIII. Configuración de parámetros 6
IX. Calibración de la capacidad 6
X. Declaración de conformidad CE 21

FR INDEX

I. Paramètres techniques 9
II. Connexion 9
III. Fonctions du clavier, écrans et indicateurs 10
IV. Opération 10
V. Maintien et notes 12
VI. Garantie de réparation et service 12
VII. Ecrans anormales 12
VIII. Configuration des paramètres 12
IX. Calibration de la capacité 14
X. Déclaration de conformité CE 21

ENG INDEX

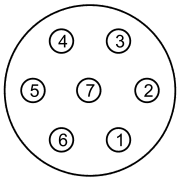
I. Technical parameters 15
II. Connection 15
III. Button functions, display and announciator indication 16
IV. Operation 16
V. Maintenance and notices 18
VI. Repair guarantee & service 18
VII. Abnormal display 18
VIII. Parameter setting 18
IX. Capacity calibration 20
X. CE conformity declaration 21

I. Parámetros técnicos

1. A/D Conversión	Triple integral A/D
2. Resolución de pantalla	1/3000 - 1/30000
3. A/D Resolución	200000
4. A/D Velocidad de conversión	40 veces/segundo
5. Tensión de excitación	DC5V 4 células de carga 350Ω, o 8 células de carga 700Ω.
6. Pantalla	17 dígitos de 14mm LED
7. Divisiones	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / 10 / 20 / 50 / 100 / 200 / 500
8. Interfaz de salida serie	Transmisión de datos contínua RS232, baud rate 1200 2400 4800 9600 opcional
9. Impresión	Salida de impresión RS232.
10. Alimentación A.C.	AC220V 50Hz (AC/DC batería interna 6V 4Ah)
11. Temperatura funcionamiento	0ºC ~ 40ºC
12. Temperatura almacenamiento	-25ºC ~ 55ºC
13. Humidad relativa	≤ 85 % RH
14. Dimensiones exteriores	256 x 160 x 130 (mm)
15. Peso	Aproximadamente 2 kg.

II. Conexión

1. La célula de carga se conecta al conector de 7 pins como sigue:

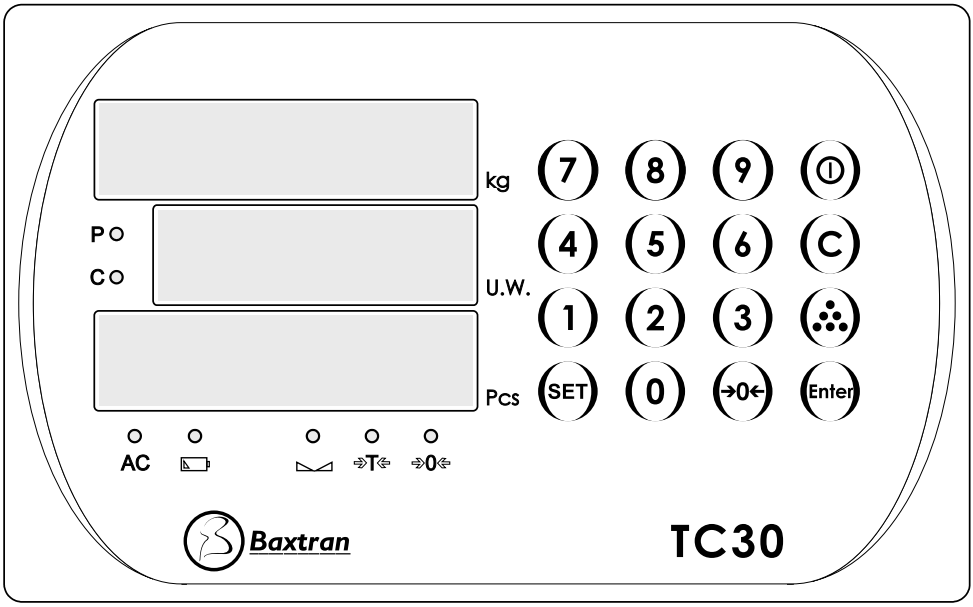


PIN1: IN+
PIN2: SENSE+
PIN3: OUT+
PIN4: OUT-
PIN5: SENSE-
PIN6: IN-
PIN7: NOT USED

2. Conexión de comunicaciones (D-SUB-9-pins):
3rd pin: TXD (RS232C transmisión contínua)
5th pin: GND

3. Formato de datos de comunicaciones (RS232C transmisión contínua)
Dirección de la comunicación X=0 en transmisión contínua y el formato es = X1,X2,X3,X4,X5,X6.
La transmisión X1,X2,X3,X4,X5,X6 son los datos mostrados, y "=" es el separador de lista.
Ejemplo:
peso: 100.00 kg, transmisión: =00.001=00.001.

III. Funciones de teclado, pantallas e indicadores



Pantalla: Valor de peso en primera línea, peso unitario en segunda, cantidad de piezas en tercera.

Indicadores:

P	Precio, no utilizado	AC	alimentación AC
C	Función cuentapiezas		Batería baja
			Peso estable
		⇒T⇐	Tara, significa que el valor de peso presente es peso neto
		⇒0⇐	Cero

IV. Operación

1. On y off. Encienda el indicador (el interrupor está en la parte trasera del indicador), y luego pulsar (⏻) en el frontal, está encendido. Pulse (⏻) durante 2 segundos o más, se apagará. En modo de pesaje, mostrará [-] para ahorrar energía si no se utiliza durante 3 minutos o más.

2. Cero. Cuando el valor de peso < 2 %F·S, pulse (→0←) durante dos segundos o más, la pantalla se colocará en 0, y el indicador ⇒0⇐ se encenderá.

3. Tara.

a. Tarar objeto Cuando el indicador ⇒T⇐ está apagado y el valor de peso es mayor que cero y estable, pulse (→0←) , la pantalla volverá a ser cero, y el indicador ⇒T⇐ se encenderá.

b. Borrar tara Cuando el indicador ⇒T⇐ está encendido, pulse (→0←), el valor de tara se borrará, y el indicador ⇒T⇐ se apagará al mismo tiempo.

4. Acumulación. Cuando el valor de peso es mayor que 20d y también estable, pulse (∴), el valor de peso será acumulado, y el valor acumulado será mostrado en la primera línea, la suma acumulada en la tercera línea. El indicador volverá al modo de pesaje al cabo de 2 segundos. En función cuentapiezas, la primera línea muestra el valor acumulado, la segunda línea muestra las veces acumuladas, y la tercera línea muestra la cantidad acumulada.

Nota: se permite solo acumular una vez en una acción de pesaje, la acumulación siguiente será permitida en la siguiente operación después que el valor de peso sea inferior a 20d.

5. Operación de cuentapiezas

a. Entrada de peso de unidad (PMU, peso medio unitario):

coloque la muestra en plataforma de pesaje, será más preciso con más cantidad de muestra (pero la cantidad de muestra no puede superar 9999 pcs). Entonces introduzca la cantidad de piezas, ejemplo: hay 123 pcs en la muestra, pulse (1), (2), (3), (Enter).

b. Memorizar el peso de unidad (PMU):

pulse las teclas numéricas de manera contínua para memorizar el peso de la unidad actual. Ejemplo: si quiere almacenar la unidad entrada en el número 2, pulse (2) durante 2 segundos, después de que la pantalla parpadee suelte el botón, el peso de la unidad se ha memorizado en el botón 2. Se pueden almacenar un máximo de 10 unidades, números de 0-9.

c. Borrar un peso de unidad (PMU):

pulse el dígito correspondiente para borrar la unidad de peso almacenada en él, y pulse (C). Ejemplo: pulse (5), (C) para retirar el peso de unidad de la tecla 5.

d. Acumulación y borrado:

pulse (SET), (∴), la primera línea de la pantalla muestra el peso acumulado, la segunda línea muestra las veces acumuladas, la tercera muestra el total acumulado. Pulse (→0←) para borrar la acumulación esta vez, y pulse (Enter) para salir.

6. Conexión de la micro impresora

Cuando el indicador se conecta a la impresora serie, los cables deben conectarse como se indica:

Indicador conector 9-pin		Micro-impresora (con salida serie) conector 25-pin
3	TXD	2
5	GND	7

Nota: por favor, configure la dirección de comunicación como Adr=01 y el baud rate como b=2400 antes de conectar la impresora con el indicador.

7. Operación de la impresora serie:

a. Impresión de tíket de peso:

en modo de pesaje, cuando el valor de peso >20d y está estable, pulse (∴), la impresora imprimirá el ticket, (la segunda impresión será posible cuando el peso sea <20d).

Modo cuentapiezas:

N0:	0012	(veces)
Gross:	52.01	(peso bruto)
Tare:	2.01	(peso tara)
Net:	50.00	(peso neto)
U/W:	21.322	(WT/1000 pcs)
C:	2354p	(cantidad de piezas)

b. Impresión de acumulación:

en modo de pesaje, pulse (SET), (∴) y después pulse (∴), la impresora imprimirá los datos acumulados, pulse (Enter) para salir.

Modo cuentapiezas (A. = acumulación):

N0:	0018	(A. veces)
W:	6215.72	(A. peso)
C:	891313p	(A. total)

8. Capacidad de la batería:

Cuando enciende o apaga el indicador, el mensaje Pbt85 significa que resta el 85% de la capacidad de batería.

9. Indicación de carga:

Cuando la capacidad de la batería <30% el indicador [▭] se enciende, indica que debe cargarse pronto. Cuando la capacidad <20% el indicador parpadea, debe cargarse immediatamente.

10. Protección frente sobredescarga:

Cuando la capacidad de la batería <10%, el indicador se apaga automaticamente para evitar una sobredescarga.

11. Apagado automático:

En el modo con la función de autoapagado seleccionada, mostrará [-] para disminuir el consumo de energía si no se utiliza durante 3 o más minutos. Y se apagará automáticamente si no se pesa durante 30 o más minutos.

12. Tiempo de funcionamiento:

La batería interna de 4Ah completamente cargada puede suministrar 15 horas de trabajo.

V. Mantenimiento y notas:

1. No utilice el indicador bajo la luz directa del sol para alargar su vida. Guárde el indicador en una posición plana durante su uso.
2. No utilice el indicador en lugares con mucho polvo ni con vibraciones fuertes.
3. No sobrecargar (incluido el peso tara) (más de la capacidad de la balanza está prohibido).
4. No limpiar la cubierta con agentes fuertes (como benceno, aceite de ácido nítrico, etc.).
5. Mantenga la parte interior ausente de agua para evitar daños a los componentes eléctricos y el choque eléctrico a la gente.
6. Apague la energía cuando suceda un problema durante la operación. Por favor envíe el indicador a nuestra compañía para la reparación, no repare el indicador usted mismo.
7. El indicador carga automáticamente la batería mientras está conectado en corriente AC.

VI. Garantía de reparación y servicio (Por favor, envie el indicador a nuestra compañía para su reparación y servicio de garantía):

El tiempo de garantía de reparación es de un año a partir de la fecha de compra. La garantía cubre los daños ocasionados por defectos de funcionamiento o de fabricación. La garantía no cubre los daños causados por un uso indevido. La batería queda excluída de la garantía de reparación. La garantía de reparación afecta solo al indicador y no al resto de componentes del sistema de pesaje dónde actúa.

VII. Pantallas anormales:

[OUEr]	valor de peso > 100% F·S + 9d
[-OUEr]	desbordamiento negativo del valor de peso
[▭]	está encendido, capacidad de batería < 30%, conecte a 220V AC para cargar!
[▭]	está encendido y [XXXXXX] (XXXXXX-valor de peso) parpadea, capacidad de batería < 20%, conecte a 220V AC para cargar!

VIII. Configuración de parámetros:

1. Conecte bien la célula de carga y realice la configuración de parámetros como sigue:
2. Pulse (Enter) para confirmar y después entar al paso siguiente:

Paso	Operación	Pantalla	Notas
1	Pulse (⏻)	[0] - [9] [0]	Con el indicador apagado, encienda el interruptor de la parte trasera.

Paso	Operación	Pantalla	Notas
2	Pulse (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	Requiere password de entrada.
3	Pulse 【2003】	- - - - - - SEt 2003	Código de parámetros de configuración = 2003
4	Pulse (Enter)	1 -d- 1	Entra en el modo de configuración de parámetros después de haber entrado el código. Selección de división
5	Pulse (C) Pulse (C) Pulse (C)	2 5 0.1	1/2/5/0.1/0.2/0.5/0.01/0.02/0.05/0.001/0.002/0.005/10/20/50/100/200/500/0.10/0.20/0.50/0.010/0.020/0.050 Example: Division d=0.1
6	Pulse (Enter)	600.0 -FS- 600.0	Configuración de escala completa.
7	Pulse 【3000】	600.0 -FS- 300.0	Ejemplo: Capacidad (F·S) es 300.0 kg
8	Pulse (Enter)	10 -FLt- 10	Selección 00-99 de baud de parámetro de filtro, la velocidad de respuesta es más rápida con un valor pequeño, pero es más estable con un valor grande. Elija valor pequeño cuando las condiciones de pesaje son mejores y grande en caso contrario.
9	Pulse 30	10 -FLt- 30	Ejemplo: baud filtering: FLt=30 (por defecto FLt=0)
10	Pulse (Enter)	10 AUtP 10	El dígito de la posición del uno representa la opción de apagado automático. Posición del uno=0: No función de apagado automático. Posición del uno=1: Apagado automático. El dígito del diez representa el zero tracking (1~9): 1:0.4 d 2:0.8 d 3:1.2 d 4:1.6 d 5:2 d 6:2.4 d 7:2.8 d 8:3.2 d 9:3.6 d también representa el rango por sobre el que se enciende: Dígito diez=0 no cero cuando se enciende Dígito diez≥1 rango de cero es 20% F·S cuando se enciende
11	Pulse 【11】	10 AUtP 11	Ejemplo: AUtP=11 (Por defecto AUtP=10)
12	Pulse (Enter)	01 -Adr- 01	Selección dirección de comunicación, formato contínuo salida serie Adr=00 Impresión de salida serie Adr=01 Pulse el dígito para entrar la dirección correcta (por defecto Ard=0)
13	Pulse (Enter)	2400 bAUd 2400	Selección baud rate: 1200 ⟶ 2400 ⟶ 4900 ⟶ 9600 Pulse (Enter) para elegir (por defecto bAUd=2400)
14	Pulse (Enter)	0.0 0.00 0.00	Configuración de parámetros finalizada.

3. Compruebe el valor de código interno de la transición A/D.

Pulse (SET), 【9】, (Enter), la primera línea mostrará el código interno del valor de peso acutal, pulse (Enter) para salir.

IX. Calibración de la capacidad:

1. Punto de calibración de cero (También accesible desde el modo de pesaje):

Paso	Operación	Pantalla	Notas
1	Pulse (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	
2	Pulse (→0←)	nLOAD CAL 0 00000	Prepárese para incorporar la calibración de cero.
3	Pulse (Enter)	0.0 0.00 0.00	**No debe haber peso sobre la balanza !**

2. Calibración de la capacidad:

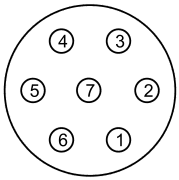
Paso	Operación	Pantalla	Notas
1	Pulse (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	Requiere password de entrada
2	Pulse 【8888】	- - - - - - SEt 8888	Password = 8888
3	Pulse (Enter)	nLOAD CAL 0 00000	Prepárese para incorporar la calibración de cero.
4	Pulse (Enter)	- - - - - - CAL 0 - - - - - -	**No debe haber peso sobre la balanza !**
5	Unos segundos después	LOAd CAL 600.0	Prepárese para incorporar la calibración de capacidad completa Si el peso cargado no es el mismo que la capacidad requerida, se pede entrar el valor actual.
6	Pulse 【3000】	LOAd CAL 300.0	Entre el valor de peso = 300.0 kg
7	Pulse (Enter)	- - - - - - CAL - - - - - -	La calibración de la capacidad está en proceso
8		300.0 0.00 0.00	Unos segundos después, mostrará el valor del peso cargado. La calibración ha finalizado.

I. Paramètres techniques

1. A/D Conversion	Triple integral A/D
2. Résolution de l'écran	1/3000 - 1/30000
3. A/D Résolution	200000
4. A/D Vitesse de conversion	40 fois/second
5. Tension d'excitation	DC5V 4 capteurs de charge 350Ω, ou 8 capteurs de charge 700Ω.
6. Écran	17 digits de 14mm LED
7. Divisions	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / 10 / 20 / 50 / 100 / 200 / 500
8. Interface de sortie série	Transmission de données continue RS232, baud rate 1200 2400 4800 9600 en option
9. Impression	Sortie d'impression RS232.
10. Alimentation A.C.	AC220V 50Hz (AC/DC batterie interne 6V 4Ah)
11. Température de fonctionnement	0ºC ~ 40ºC
12. Température de stockage	-25ºC ~ 55ºC
13. Humidité relative	≤ 85 % RH
14. Dimensiones extérieures	256 x 160 x 130 (mm)
15. Poids	Approximativement 2 kg.

II. Connexion

1. Le capteur de chargement est branché au connecteur de 7 bornes comme suivant:

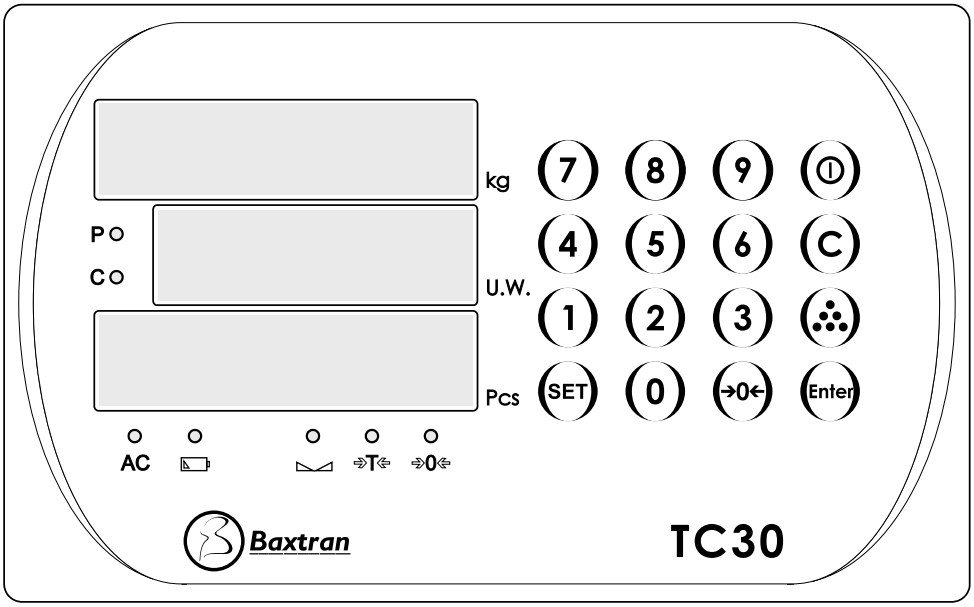


PIN1: IN+
PIN2: SENSE+
PIN3: OUT+
PIN4: OUT-
PIN5: SENSE-
PIN6: IN-
PIN7: NOT USED

2. Connexion de communications (D-SUB-9-bornes):
3rd pin: TXD (RS232C transmission continue)
5th pin: GND

3. Format de données de communications (RS232C transmission continue)
Direction de la communication X=0 en transmission continue et le format est = X1,X2,X3,X4,X5,X6.
La transmission X1,X2,X3,X4,X5,X6 sont les données montrées, et "=" est le séparateur de la liste.
Exemple:
poids: 100.00 kg, transmission: =00.001=00.001.

III. Fonctions du clavier, écrans et indicateurs



Écran: Valeur de poids sur la première ligne, poids unitaire sur la seconde, quantité de pièces sur la troisième.

Indicateurs:

P	Prix, non utilisé	AC	alimentation AC
C	Function comptage		Batterie basse
			Poids stable
		⇒T⇐	Tare, signifie que la valeur de poids actuelle est poids net
		⇒0⇐	Zéro

IV. Opération

1. On et off. Allumez l'indicateur (l'intérrupteur est arrière de l'indicateur), et pousser ensuite (⏻) sur la face de l'indicateur, il est allumé. Poussez (⏻) pendant 2 seconds minimum, il sera éteint. En mode de pesage, il montrera [-] pour économiser de l'énergie si vous n'êtes pas l'utilisés pendat 3 minutes ou plus de temps.

2. Zéro. Quand la valeur de poids < 2 %F·S, poussez (→0←) pendant 2 seconds minimum, l'écran se placera sur 0, et l'indicateur ⇒0⇐ sera éteint.

3. Tare.

a. Tarer objet Quant l'indicateur ⇒T⇐ est éteint et la valeur de poids est plus grand que zéro et stable, poussez (→0←), l'écran sera à nouveau zéro, et l'indicateur ⇒T⇐ sera allumé.

b. Éffacer tare Quand l'indicateur ⇒T⇐ est allumé, pousser (→0←), la valeur de tare sera effacée, et l'indicateur ⇒T⇐ sera éteint en même temps.

4. Acumulación. Quand la valeur de poids sera plus grande que 20d et aussi stable, poussez (⁂), la valeur de poids sera accumulée, et la valeur accumulée sera montrée sur la première ligne. L'indicateur retournera au mode de pesage au bout de 2 seconds. En fonction comptage, la première ligne montre la valeur accumulée, la seconde ligne montre les fois accumulées, et la troiseième ligne montre la quantité accumulée.

Note: on permet seulement d'accumuler une fois dans une action de pesage, l'accumulation suviante sera permise dans l'opération suivante après que la valeur de poids est inférieure à 20d.

5. Opération de comptage

a. Entrée de poids d'unité (PMU, poids moyen unitaire):

placez l'échantillon sur la palte-forme de pesage, il sera plus précis avec plus quantité d'échantillon (mais la quantité d'échantillon ne peut pas dépasser 9999 pcs). Introduisez alor la quantité de pièces, exemple: il y a 123 pcs dans l'échantillon, poussez (1), (2), (3), (Enter).

b. Mémoriser le poids d'unité (PMU):

poussez les touches numériques de manière continue pour mémoriser le poids de l'unité actuelle. Exemple: s'il veut stocker l'unité entrée sur le nombre 2, poussez (2) pendant 2 seconds, après que l'écrant clignote détache le bouton, le poids de l'unité a été mémoriser sur le bouton 2. Peuvent être stockés un maximum de 10 unités, nombres de 0-9.

c. Effacer un poids d'unité (PMU):

poussez le digit correspondant pour effacer l'unité de poids et stockée en lui, et poussez (C). Exemple: poussez (5), (C) pour retirer le poids d'unité de la touche 5.

d. Accumulation et effacement:

poussez (SET), (∴), la première ligne de l'écran montre le poids accumulé, la seconde ligne montre les fois accumulées, la troisième montre le total accumulé. Poussez (→0←) pour effacer l'accumulation cette fois, et poussez (Enter) pour sortir.

6. Branchement de la micro imprimante

Quand l'indicateur est branché à l'imprimante série, les câbles doivent être reliés comme s'indique:

Indicateur connecteur 9-bornes		Micro imprimante (avec sortie série) connecteur 25-bornes
3	TXD	2
5	GND	7

Note: s'il vous plaît, mettez la direction de communication comme Adr=01 et le baud rate comme b=2400 avant de brancher l'imprimante avec l'indicateur.

7. Opération de l'imprimante série:

a. Impression du ticket de poids:

en mode depesage, quand la valeur de poids >20d et est stable, poussez (∴), l'imprimante imprimera le ticket, (la seconde impresion sera possible quand le poids sera <20d).

Mode comptage:

N0:	0012	(fois)
Gross:	52.01	(poids brut)
Tare:	2.01	(poids tare)
Net:	50.00	(poids net)
U/W:	21.322	(WT/1000 pcs)
C:	2354p	(quantité de pièces)

b. Impression de l'accumulation:

en mode de pesage, poussez (SET), (∴) et ensuite poussez (∴), l'imprimante imprimera les données accumulées, poussez (Enter) pour sortir.

Mode comptage:

N0:	0018	(fois accumumlées)
W:	6215.72	(poids accumulé)
C:	891313p	(accumulation totale)

8. Capacité de la batterie:

Quand on allume ou éteint l'indicateur, le message Pbt85 signifie qu'il y a encore le 85% de la capacité de la batterie.

9. Indication de la charge:

Quand la capacité de la batterie <30% l'indicateur [▭] s'allume, il indique qu'il doit tôt être chargé. Quand la capacité <20% l'indicateur clignote, doit immédiatement être chargé.

10. Protection avant une surdecharge:

Quand la capacité de la batterie <10%, l'indicateur est automatiquement éteint pour éviter une surdécharge.

11. Eteint automatique:

Dans le mode avec la fonction auto éteint choisie, montrera [-] pour économiser la consommation d'énergie s'il n'est pas utilisé pendant 3 ou plus minutes. Et il sera automatiquementéteint s'il n'est pas pesé pendant 30 ou plus minutes.

12. Temps de fonctionnement:

La batterie interne de 4Ah complètement chargée il peut fournir 15 heures de travail.

V. Maintien et notes:

1. N'utilisez pas l'indicateur sous la lumière directe du soleil pour élargir sa vie. Gardez l'indicateur dans une position plate pendant son utilisation.
2. N'utilisez pas l'indicateur dans des lieux beaucoup de poussière ni avec vibrations forts.
3. Ne pas surcharger (compris le poids tare) (plus de la capacité de la balance est interdite).
4. Ne pas nettoyer la couverture avec des agents forts (comme benzène, huile d'acide nitrique, etc).
5. Maintenez la partie intérieure absent d'eau pour éviter des dommages aux composants électriques et le choc électrique aux gens.
6. Éteignez l'énergie quand arrivera un problème pendant l'opération. S'il vous plaît envoyez l'indicateur à notre compagnie pour la réparation, vous ne devez pas réparer l'indicateur.
7. L'indicateur charge automatiquement la batterie entretemps est branché en courant AC.

VI. Garantie de réparation et service (S'il vous plaît, envoyez l'indicateur à notre compagnie pour sa réparation et service de garantie):

Le temps de garantie de réparation est d'une année à partir de la date d'achat. La garantie couvre les dommages provoqués par des défauts de fonctionnement ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation indue. La batterie est exclue de la garantie de réparation. La garantie de réparation affecte seulement à l'indicateur et non au reste de composants du système de pesage où il agit.

VII. Ecrans anormaux:

[OUE r]	valeur de poids > 100% F·S + 9d
[-OUE r]	débordement négatif de la valeur de poids
[▭]	est allumé, capacité de la batterie < 30%, branchez 220V AC pour le charger !
[▭]	est allumé et [XXXXXX] (XXXXXX-valeur de poids) clignote, capacité de la batterie <20%, branchez 220V AC pour le charger !

VIII. Configuration des paramètres:

1. Branchez bien le capteur de chargement et effectuez la configuration de paramètres.
2. Poussez (Enter) pour confirmer et ensuite entrer les pas suivant:

Pas	Opération	Écran	Notes
1	Poussez (⏻)	[0] - [9] [0]	Avec l'indicateur éteint, allumez l'interrupteur de la partie arrière.

Pas	Opération	Écran	Notes
2	Poussez (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	Il requiert password d'entrée.
3	Poussez 【2003】	- - - - - - SEt 2003	Code des paramètres de configuration = 2003
4	Poussez (Enter)	1 -d- 1	Entre dans le mode de configuration de paramètres après avoir entré le code. Sélection de division
5	Poussez (C) Poussez (C) Poussez (C)	2 5 0.1	1/2/5/0.1/0.2/0.5/0.01/0.02/0.05/0.001/0.002/0.005/10/20/50/100/200/500/0.10/0.20/0.50/0.010/0.020/0.050 Exemple: Division d=0.1
6	Poussez (Enter)	600.0 -FS- 600.0	Configuration d'échelle complète.
7	Poussez 【3000】	600.0 -FS- 300.0	Exemple: Capacité (F·S) est 300.0 kg
8	Poussez (Enter)	10 -FLt- 10	Sélection 00-99 de baud de paramètre de filtre, la vitesse de réponse est plus rapide avec une petite valeur, mais est plus stable avec une grande valeur. Choisissez une petite valeur quand les conditions de pesaje seront meilleurs et grand en cas contraire.
9	Poussez 30	10 -FLt- 30	Exemple: baud filtering: FLt=30 (par défaut FLt=0)
10	Poussez (Enter)	10 AUtP 10	Le digit de la position de l'un représente l'option d'éteint automatique. Position de l'un=0: Non fonction d'auto éteint. Position del'un =1: Fonction d'auto éteint. Le digit du dix représente le zero tracking (1~9): 1:0.4 d 2:0.8 d 3:1.2 d 4:1.6 d 5:2 d 6:2.4 d 7:2.8 d 8:3.2 d 9:3.6 d il représente aussi le rang par sur lequel il est allumé: Digit dix=0 non zéro quand il est allumé Digit dix≥1 rang de zéro est 20% F·S quant il est allumé
11	Poussez【11】	10 AUtP 11	Exemple: AUtP=11 (Par défaut AUtP=10)
12	Poussez (Enter)	01 -Adr- 01	Sélection de communication, format continu sortie série Adr=00 Impresion de sortie série Adr=01 Poussez le digit pour entrer la direction correcte (par défaut Ard=0)
13	Poussez (Enter)	2400 bAUd 2400	Sélection baud rate: 1200 → 2400 → 4900 → 9600 Poussez (Enter) pour choisir (par défaut bAUd=2400)
14	Poussez (Enter)	0.0 0.00 0.00	Configuration des paramètres finie.

3. Vérifiez la valeur de code interne de la transition A/D.

Poussez (SET), 【9】, (Enter), la première ligne montrera le code interne de la valeur de poids actuel, poussez (Enter) pour sortir.

IX. Calibration de la capacité:

1. Point de calibration du zéro (aussi accessible depuis le mode de pesage):

Pas	Opération	Écran	Notes
1	Poussez (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	
2	Poussez (→0←)	nLOAD CAL 0 00000	Préparez vous pour incorporer la calibration du zéro.
3	Poussez (Enter)	0.0 0.00 0.00	**Il ne doit pas y avoir poids sur la balance !**

2. Calibration de la capacité:

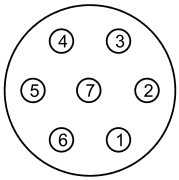
Pas	Opération	Écran	Notes
1	Poussez (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	Il requierd password d'entrée.
2	Poussez【8888】	- - - - - - SEt 8888	Password = 8888
3	Poussez (Enter)	nLOAD CAL 0 00000	Préparez vous pour incorporer la calibration de la capacité.
4	Poussez (Enter)	- - - - - - CAL 0 - - - - - -	**Il ne doit pas y avoir poids sur la balance !**
5	Quelques secondes ensuite	LOAd CAL 600.0	Préparez vous pour incorporer la calibration de la capacité complète. Si le poids chargé n'est pas le même que la capacité requise, se on entrer la valeur actuelle.
6	Poussez【3000】	LOAd CAL 300.0	Entrez la valeur de poids = 300.0 kg
7	Poussez (Enter)	- - - - - - CAL - - - - - -	La calibration de la capacité est en processus
8		300.0 0.00 0.00	Quelques seconds ensuite, il montrera la valeur du poids chargé. La calibration a fini.

I. Technical parameter

1. A/D Conversion	Triple integral A/D
2. Display Accuracy	1/3000 - 1/30000
3. A/D Resolution	200000
4. A/D Conversion speed	40 times/second
5. Excitation voltage	DC5V (4) 350Ω load cell or (8) 700Ω load cells
6. Display	17 digits 14mm LED
7. Divisions	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / 10 / 20 / 50 / 100 / 200 / 500
8. Serial output interface	RS232 continuous transmitting, baud rate 1200 2400 4800 9600 optional
9. Printing	RS232 printing output
10. A.C. Power	AC220V 50Hz (AC/DC built-in battery 6V 4Ah)
11. Operating temperature	0ºC ~ 40ºC
12. Storage temperature	-25ºC ~ 55ºC
13. Relative humidity	≤ 85 % RH
14. Exterior size	256 x 160 x 130 (mm)
15. Weight	Around 2 kg.

II. Connection

1. The load cell adopts 7-pins socket as follows:

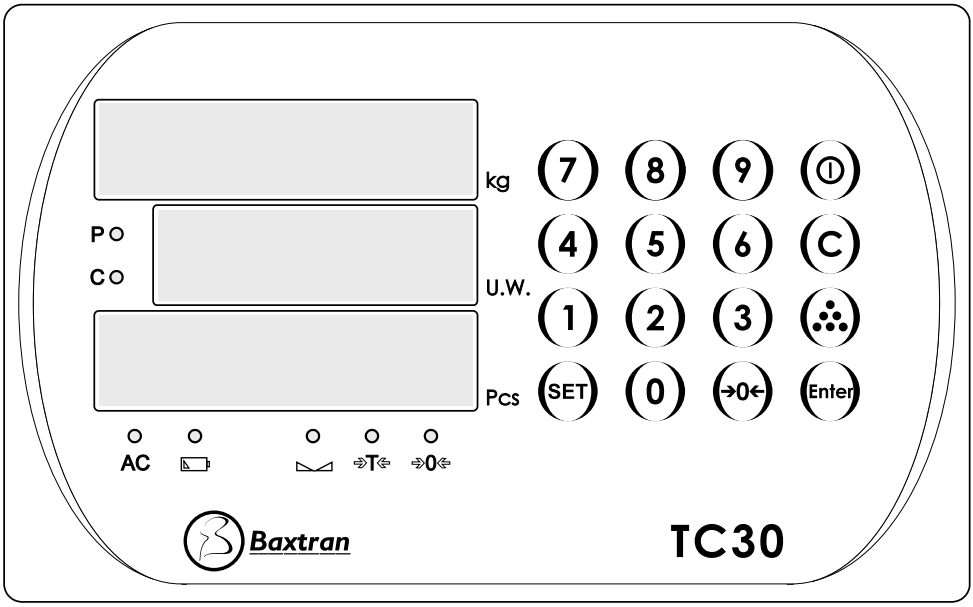


PIN1: IN+
PIN2: SENSE+
PIN3: OUT+
PIN4: OUT-
PIN5: SENSE-
PIN6: IN-
PIN7: NOT USED

2. Communication connection (D-SUB-9-pins):
3rd pin: TXD (RS232C continuous transmitting)
5th pin: GND

3. Communication Data Format (RS232C continuous transmitting)
The comunication address X=0 in continuous transmitting and the format is = X1,X2,X3,X4,X5,X6.
The transmitting X1,X2,X3,X4,X5,X6 is displaying data, and "=" is the list separator.
Example:
weight: 100.00 kg, transmitting: =00.001=00.001.

III. Button functions, display and announciator indication



Display: Weight value at the first line, unit weight at the second line, quantity at the third line.

Announciator:

P	Price computing, not used	AC	AC power supply
C	Counting function		Low power
			Weighing stable
		⇒T⇐	Tare, it means that the present weight value is net weight
		⇒0⇐	Zero

IV. Operation

1. On and off. Switch on the indicator (switch in the back cover of the indicator), and then press ⏻ button, it is on. Press ⏻ button for 2 seconds or more, it will be off. One the weighing mode, [-] will be displayed for saving power if no operation for 3 minutes or more.

2. Zero. When the weight value < 2 %F·S, press →0← button for 2 seconds or more, it will become to be zero, and the ⇒0⇐ announciator will be on.

3. Tare.

a. Object tare When the ⇒T⇐ announciator is off and the weight value is bigger than zero and also stable, press →0← button, it becomes to be zero, and the ⇒T⇐ announciator will be on.

b. Cleanup tare Whent the ⇒T⇐ announciator is on, press the →0← button, the tare value is cleaned away, and the ⇒T⇐ announciator will be off at the same time.

4. Accumulation. When the weight value is bigger than 20d and also stable, press ⁂ button, the weight value will be accumulated, and the accumulated value will be displayed at the first line, the accumulated sum at the third value. It return to weighing mode after 2 seconds. It counting function, the first line displays the accumulated weight, the second line displays the accumulated times, and the third line displays the accumulated quantity.

Note: it allows only one time accumulation with one weighing action, next accumulation will be allowed with next weighing action after the weight value is less than 20d.

5. Counting operation

a. Unit weight input:

put the sample on the weighing platform, and it will be more accurate with more samples (but the quantity of samples can't exceed 9999 pcs). Then input the amount of the samples, example: there are 123 pcs samples, press (1), (2), (3), (Enter).

b. Unit weight memory:

press the digits buttons for long time to memorize the present unit weight. Example: if the unit weight entered just now needs to be memorized at 2 button, press (2) button for about 2 seconds, then release after the display twinkled, the unit weight was memorized at 2 button. 10 unit weights can be memorized at maximum, i.e, from 0-9.

c. Unit weight retrieve:

press the corresponding digit button to retrieve the memorized unit weight, and then press (C) button. Example: press (5), (C) to retrieve the unit weight in digit 5.

d. Accumulation and erase:

press (SET), (∴) button, the first line will display accumulated weight, and the second line displays the accumulation times, the third line displays accumulated amount. Press (→0←) to erase accumulation at this time, and press (Enter) to quit.

6. Micro-printer connecting

When the indicator connected with the serial printer, the cables need to be connected as follows:

Indicator 9-pin connector		Micro-printer (with serial output interface) 25-pin connector
3	TXD	2
5	GND	7

Note: please set the communication address parameter to be as Adr=01 and the baud rate to be as b=2400 before connecting the printer with the indicator.

7. Operation of the serial printer:

a. Weighing bill printing:

In the weighing mode, when the weight value >20d and the display stable, press (∴) button, the printer will print the weighing bill, (the second printing can be available after the weigh value <20d).

Counting mode:

N0:	0012	(TIMES)
Gross:	52.01	(G.W)
Tare:	2.01	(T.W)
Net:	50.00	(N.W)
U/W:	21.322	(WT/1000 pcs)
C:	2354p	(QTY)

b. Accumulating print:

In weighing mode, press (SET), (∴) button and then press (∴), the printer will print the accumulating data, press (Enter) to quit.

Counting mode (A. = accumulation):

N0:	0018	(A. times)
W:	6215.72	(A. weight)
C:	891313p	(A. amount)

8. Battery volume:

When the power on or off, the Pbt85 meaning there left 85% power consumation still.

9. Charging indication:

When the battery volume <30% the [▵] announciator is on, which indicates that the battery needs to be charged in time. When the battery volume <20% the indicator will be twinkled to indicate charge in time.

10. Overdischarging protection:

When the battery volume <10%, the indicator will power off automatically for avoiding the overdischarging.

11. Power off automatically:

In the mode with the automatic power off function chosen, it will display [-] to decrease power consumption if no weighing operation for 3 minutes or more. And it will power off if no weighing operation for 30 minutes or more.

12. Working time:

The built-in 4Ah battery can supply 15 hours continuous working time with fully charged.

V. Maintenance and Notices:

1. Do not use the indicator under strong sunlight for protecting the using life of it. Keep it on a flat while using.
2. Do not use it in the places full with dust and strong vibration.
3. Do not overload (including the tare weight) (more than full scale is prohibiten).
4. Do not cleanout the case with strong impregnant (such as benzene, nitric acid oile, etc.).
5. Keep the interior part of indicator away from the water for avoiding the damage to the electrical components and electronic shock to people.
6. Switch off the power when some problem happened while in operation. Please, send the indicator to our company for repair, it is not allowed to repair the indicator yourself.
7. The indicator will charge the battery automatically while AC power being connected.

VI. Repair Guarantee & Service (Please send back to our company for repair guarantee and service):

The repair guarantee time is 1 year from the selling date of this indicator, and the probelm should be happened due to the problem of the indicator itself while in right operation (not due to wrong operation). We supply the service to the indicator for life. (Battery exclude the repair gurantee).

Note: The repair guarantee not responsible for all problem of the weighing system while our indicator only act as a part of this system, we only take charge of the problem caused from the indicator itself.

VII. Abnormal display:

[OUEr] weight value > 100% F·S + 9d

[-OUEr] weight value negative overflow

[▵] is on, the battery volume < 30%, please connect with 220V AC power for charging !

[▵] is on and [XXXXXX] (XXXXXX-weight value) twinkled, battery volume < 20%, please connect with 220V AC power for charging at once !!!

VIII. Parameter setting:

1. Connecting with the load cell well and then doing the parameter set as follows:
2. Press (Enter) button for confirmation and then enter next step:

Step	Operation	Display	Notes
1	Press (⏻)	[0] - [9] [0]	In the power off mode, turn on the switch on the back of the indicator.

Step	Operation	Display	Notes
2	Press (SET)	------ SEt ------	Require to input password.
3	Press 【2003】	------ SEt 2003	Parameter setting code = 2003
4	Press (Enter)	1 -d- 1	Enter the parameter-setting mode after password entered. Division choise
5	Press (C) Press (C) Press (C)	2 5 0.1	1/2/5/0.1/0.2/0.5/0.01/0.02/0.05/0.001/0.002/0.005/10/20/50/100/200/500/0.10/0.20/0.50/0.010/0.020/0.050 Example: Division d=0.1
6	Press (Enter)	600.0 -FS- 600.0	Full scale setting
7	Press 【3000】	600.0 -FS- 300.0	Example: Capacity (F·S) is 300.0 kg
8	Press (Enter)	10 -FLt- 10	Baud filtering parameter choose 00-99, the response speed is faster with small value, but is more stable with big value. Choose the small one when the weighing condition is better, and choose the big one on the contrary condition.
9	Press 30	10 -FLt- 30	Example: baud filtering: FLt=30 (Default FLt=0)
10	Press (Enter)	10 AUtP 10	One place digit represents the option of automatically power off function or not. One place=0: No automatic power off function. One place=1: Automatic power off. Tens digit represents zero tracking range (1~9): 1:0.4 d 2:0.8 d 3:1.2 d 4:1.6 d 5:2 d 6:2.4 d 7:2.8 d 8:3.2 d 9:3.6 d also represents the zero range upon power on: Tens digit=0 not zero when power on Tens difit≥1 zero rang is 20% F·S when power on
11	Press 【11】	10 AUtP 11	Example: AUtP=11 (Default AUtP=10)
12	Press (Enter)	01 -Adr- 01	Communication address choice, serial continuous output format Adr=00 Serial output printing Adr=01 Press the digit button to input the right address (default Ard=0)
13	Press (Enter)	2400 bAUd 2400	Baud rate choice: 1200 ⟶ 2400 ⟶ 4900 ⟶ 9600 Press (Enter) to choose (default bAUd=2400)
14	Press (Enter)	0.0 0.00 0.00	Parameter setting finish

3. Check the internal code value of A/D transition.

Press (SET), 【9】, (Enter) button, the first line will display the internal code of the present weight value, press (Enter) button to quit.

IX. Capacity calibration:

1. Zero point calibration (Also available on the weighing mode):

Step	Operation	Display	Notes
1	Press (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	
2	Press (→0←)	nLOAD CAL 0 00000	Prepare to enter zero calibration.
3	Press (Enter)	0.0 0.00 0.00	**Must no load on the scale !**

2. Capacity calibration

Step	Operation	Display	Notes
1	Press (SET)	- - - - - - SEt - - - - - -	Require to input password
2	Press【8888】	- - - - - - SEt 8888	Password = 8888
3	Press (Enter)	nLOAD CAL 0 00000	Prepare to enter zero calibration
4	Press (Enter)	- - - - - - CAL 0 - - - - - -	Must no load on the scale !
5	Several seconds later	LOAd CAL 600.0	Prepare to enter full-scale capacity calibration If the loaded weight is not the one as capacity required, the actual value can be entered.
6	Press【3000】	LOAd CAL 300.0	Enter the weight value = 300.0 kg
7	Press (Enter)	- - - - - - CAL - - - - - -	The capacity calibration is in process
8		300.0 0.00 0.00	Several seconds later, it will display the loaded weight value and the calibration is finish.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE

Nosotros:
We/Nos:

BAXTRAN S.L.
Pol. Empordà International
C/F. Parcela 15-16
E-17469 VILAMALLA (Girona)
- SPAIN -

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto denominado:
Declare under our responsibility that the denominated product:
Nous déclarons sous notre résponsabilité que le produit ci-dessous nommé:

Indicador de peso, función cuentapiezas TC30.
Weighing indicator, counting function TC30.
Indicateur de poids, fonction compteuse TC30.

A la cual se refiere la presente declaración, es conforme a las siguientes normas o documentos:
To wich déclaration referes to, conform wich the followings standards or other normative documents:
A la quelle se refaire la présente déclaration, et conforme aux normes suivantes ou documents:

Conformidad CE:
CE conformity / Conformité CE:

89/336/CE Directiva sobre la compatibilidad electromagnética.
89/339/CE Directive on the electromagnetic compatibility.
89/339/CE Directive sur la compatibilité electromagnétique.

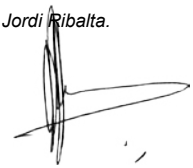
77/23/CE Directiva sobre baja tensión.
77/23/CE Low tension directive.
77/23/CE Directive sur les baisses tensions.

98/37/CE Directiva sobre máquinas.
98/37/CE Machinery directive.
98/37/CE Directive sur les machines.

y a las siguientes normas armonizadas:
and at following harmonized norms / normes harmonisées:

EN55022 Clase B
EN61000-4-2
EN61000-4-3
EN61000-4-4
EN60950

Jordi Ribalta.



Director General
General Manager

Baxtran